

Katharina Kuhs, Wolfgang Steinig (Hrsg.)  
Pfade durch Babylon  
Konzepte und Beispiele für den Umgang mit sprachlicher Vielfalt in Schule und Gesellschaft

Freiburg im Breisgau: Fillibach-Verl., 1998.

## Inhalt

	Vorwort .....	7
Teil A	Geschichtliche Perspektiven	
1	WOLFGANG STEINIG .....	13
	Von Babylon zum Internet - Sprachliche Bildung zwischen Oralität und Literalität	
Teil B	Mehrsprachigkeit an Schulen - Vision und Realität	
2	GUIDO SCHMITT .....	37
	Vorschläge für eine sprachenvielfältige moderne europäische Schule	
3	NANDO MÄSCH .....	49
	Bilingualer Bildungsgang mit Deutsch als Fremdsprache - Motive, Ziele und Herausforderungen	
4	WILFRIED STOTZKA .....	87
	Staatliche Europa-Schule in Berlin - bilinguales Lernen vom Vorschulalter an	
5	ULRIKE HARNISCH, MONIKA NEHR .....	103
	Zweisprachige Alphabetisierung und Erziehung in Berlin	
6	DOROTHEA NÖTH .....	115
	Partnerschaftliches Lernen deutscher und polnischer Grundschul Kinder	
Teil C	Linguistische und curriculare Grundlagen	
7	SIGRID LUCHTENBERG .....	137
	Möglichkeiten und Grenzen von Language Awareness zur Berücksichtigung von Mehrsprachigkeit im (Deutsch-)Unterricht	
8	ANNE BERKEMEIER .....	157
	Wäre in Babylon das Lesen und Schreiben gelehrt worden ... Über die Notwendigkeit linguistischen Wissens für die Alphabetisierung mehrsprachiger/mehrschriftiger LernerInnen	
9	BASIL SCHADER .....	181
	Struktur eines Curriculums für den interkulturellen (Sprach-)Unterricht	
Teil D	Umgang mit Sprachen im Unterricht	
10	GABRIELE POMMERIN .....	199

"Wer alles schrie vor Freude, als das Blau geboren wurde?"  
Kreatives Schreiben und Literatur - ein Wechselspiel im  
interkulturellen Sprachunterricht

- 11 WERNER KNAPP ..... 225  
Lässt sich der gordische Knoten lösen?  
Analysen von Erzähltexten von Kindern aus Sprachminderheiten
- 12 VEFA A. AKSEKI ..... 245  
Interkulturelles Lernen im Deutschunterricht anhand von Anekdoten  
und Geschichten anderer Kulturen  
Nasreddin Hodscha und andere ...
- 13 REGINA WIELAND ..... 259  
Grammatikunterricht in mehrsprachigen Klassen:  
Sprachliche Formen und Funktionen entdecken und vergleichen
- 10 MATTHIAS GRANZOW-EMDEN ..... 279  
Die Deklination der Substantivgruppe.  
Didaktische Überlegungen zur tabellarischen Darstellung